

# hergom

**INDUSTRIAS HERGÓM, S.A.**

Domiciliada en:  
C/ Borrancho, s/n; 39080 (Soto de la Marina)  
Cantabria (España)

## Certifica:

Que los productos definidos a continuación, **cumplen** con los requisitos fundamentales de la Directiva 89/106/CEE (Real Decreto 1630/1992) según el sistema 3 de verificación (anexo III.2(ii) segunda posibilidad). El ensayo inicial de tipo por parte del organismo notificado incluye los ensayos de Seguridad frente al fuego, Emisión de productos de combustión, Temperatura superficial, Potencia térmica / Rendimiento energético y Desprendimiento de sustancias peligrosas.

MODELO

**C.3/70-N**

TIPO

Insertable para combustibles sólidos

FABRICANTE

INDUSTRIAS HERGÓM, S.A.  
C/ Borrancho, s/n; 39080 (Soto de la Marina) Cantabria (España)

NORMAS

UNE-EN 13229 :2002, UNE-EN 13229/AC :2006, UNE-EN 13229:2002/A1 :2003, UNE-EN 13229 :2002/A2 :2005 Y UNE-EN 13229 :2002/A2 :2005/AC :2006.

Nº CERTIFICADO ENSAYO TIPO

**RRF-29 09 2040**

ORGANISMO NOTIFICADO Nº

**1625 (RRF)**

PRESTACIONES (para leña de madera)

POTENCIA CEDIDA AL AMBIENTE **10 kW**

RENDIMIENTO **84,6%**



Andrés de León Cebreros  
(Director Gerente Industrias Hergóm, S.A.)

# hergom

**INDUSTRIAS HERGÓM, S.A.**

Domiciliada en:  
C/ Borrancho, s/n; 39080 (Soto de la Marina)  
Cantabria (España)

## Certifica / Certifie / Certifies that:

Che i prodotti, definiti a continuazione, rispettano i requisiti fondamentali della Direttiva 89/106/CEE (Decreto Reale 1630/1992) secondo il sistema 3 di accertamento (allegato III.2(ii) seconda possibilità). La prova del tipo iniziale da parte dell'organismo notificato include i test di Sicurezza di fronte al fuoco, l'Emissione dei prodotti di combustione, la Temperatura superficiale, la Potenza termica / Rendimento energetico e Dispersione di sostanze pericolose.

Que les produits indiqués sont en accord avec les normes de la Directive 89/106CEE (Real Decreto 1630/1992) suivant les système 3 de vérification (annexe III2(ii) seconde possibilité). Le test de type initial de l'organisme notifié comprends les Tests the sécurité contre le feu, les produits résultants de la combustion, Température de la surface, Puissance thermique/ prestations énergétiques et détachements de substances dangereuses.

The products listed are in accordance with the norms of Directive 89/106CEE (Real Decreto 1630/1992) following the system 3 of verification (annex III2(ii) second possibility). The initial type test of the notified organization includes the safety Tests against fire, combustion emission products, surface temperature, Thermal Output / energy performance and detachment of hazardous substances.

Que os produtos definidos em seguida, cumprem com os requisitos fundamentais da Directiva 89/106/CEE (Real Decreto 1630/1992) segundo o sistema 3 de verificação (anexo III.2(ii) segunda possibilidade). O ensaio inicial de tipo por parte do organismo notificado inclui os ensaios de Segurança frente ao fogo, Emissão de produtos de combustão, Temperatura superficial, Potência térmica / Rendimento energético e Desprendimento de substâncias perigosas.

MODELO / MODELLO / MODELE / MODEL

C.3/70-N

TIPO / TYPE

Inserts à combustible solides / Inserts for solid fuel  
Inserti per combustibili solidi / Encastravél para  
combustibles sólidos

FABRICANTE / FABBRICANTE / FABRIQUANT /  
MANUFACTURER

INDUSTRIAS HERGÓM, S.A.  
C/ Borrancho, s/n; 39080 (Soto de la Marina) Cantabria  
(España)

NORMAS / NORMATIVE / NORMES / NORMS

UNE-EN 13229 :2002, UNE-EN 13229/AC :2006, UNE-  
EN 13229:2002/A1 :2003, UNE-EN 13229 :2002/A2  
:2005 Y UNE-EN 13229 :2002/A2 :2005/AC :2006.

Nº CERTIFICADO ENSAYO TIPO / Nº CERTIFICATO PROVA TIPO  
CERTIFICAT DE TEST DE TYPE / TYPE TEST CERTIFICATE

RRF-29 09 2040

ORGANISMO NOTIFICADO Nº / ORGANISMO NOTIFICATO Nº  
/ NOTIFIED ORGANISM Nº

1625 (RRF)

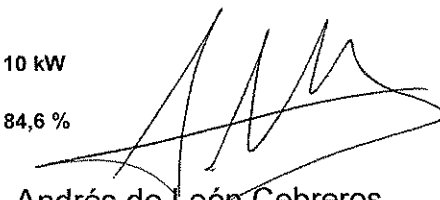
PRESTACIONES (para leña de madera) / PRESTAÇÕES (para  
lenha de madeira) / PRESTAZIONI (per legna da ardere) /  
PERFORMANCE (pour bois) / PERFORMANCE (for wood)

POTENCIA CEDIDA AL AMBIENTE / POTÊNCIA CEDIDA AO  
AMBIENTE / POTENZA CEDUTA ALL'AMBIENTE / PUISSANCE EMISE  
A L'ENVIRONNEMENT / POWER YIELDED TO THE ENVIRONMENT

10 kW

RENDIMIENTO / RENDIMENTO / PERFORMANCE

84,6 %



**Andrés de León Cebreros**

(Director Gerente / Direttore Generale / Managing Manager / Directeur  
Industrias Hergóm, S.A.)

# hergom

**INDUSTRIAS HERGÓM, S.A.**

Domiciliada en:

C/ Borrancho, s/n; 39080 (Soto de la Marina)  
Cantabria (España)

## Certifica / Certifie / Certifies that:

Che i prodotti, definiti a continuazione, rispettano i requisiti fondamentali della Direttiva 89/106/CEE (Decreto Reale 1630/1992) secondo il sistema 3 di accertamento (allegato III.2(ii) seconda possibilità). La prova del tipo iniziale da parte dell'organismo notificato include i test di Sicurezza di fronte al fuoco, l'Emissione dei prodotti di combustione, la Temperatura superficiale, la Potenza termica / Rendimento energetico e Dispersione di sostanze pericolose.

Que les produits indiqués sont en accord avec les normes de la Directive 89/106CEE (Real Decreto 1630/1992) suivant les système 3 de vérification (annexe III2(ii) seconde possibilité). Le test de type initial de l'organisme notifié comprends les Tests the sécurité contre le feu, les produits résultants de la combustion, Température de la surface, Puissance thermique/ prestations énergétiques et détachements de substances dangereuses.

The products listed are in accordance with the norms of Directive 89/106CEE (Real Decreto 1630/1992) following the system 3 of verification (annex III2(ii) second possibility). The initial type test of the notified organization includes the safety Tests against fire, combustion emission products, surface temperature, Thermal Output / energy performance and detachment of hazardous substances.

Que os produtos definidos em seguida, cumprem com os requisitos fundamentais da Directiva 89/106/CEE (Real Decreto 1630/1992) segundo o sistema 3 de verificação (anexo III.2(ii) segunda possibilidade). O ensaio inicial de tipo por parte do organismo notificado inclui os ensaios de Segurança frente ao fogo, Emissão de produtos de combustão, Temperatura superficial, Potência térmica / Rendimento energético e Desprendimento de substâncias perigosas.

MODELO / MODELLO / MODELE / MODEL

C.3/80

TIPO / TYPE

Inserts à combustible solides / Inserts for solid fuel  
Inserti per combustibili solidi / Encastravel para  
combustibles sólidos

FABRICANTE / FABBRICANTE / FABRIQUANT /  
MANUFACTURER

INDUSTRIAS HERGÓM, S.A.  
C/ Borrancho, s/n; 39080 (Soto de la Marina) Cantabria  
(España)

NORMAS / NORMATIVE / NORMES / NORMS

UNE-EN 13229 :2002, UNE-EN 13229/AC :2006, UNE-  
EN 13229:2002/A1 :2003, UNE-EN 13229 :2002/A2  
:2005 Y UNE-EN 13229 :2002/A2 :2005/AC :2006.

Nº CERTIFICADO ENSAYO TIPO / NºCERTIFICATO PROVA TIPO  
CERTIFICAT DE TEST DE TYPE / TYPE TEST CERTIFICATE

RRF-29 09 2042

ORGANISMO NOTIFICADO Nº / ORGANISMO NOTIFICATO Nº  
/ NOTIFIED ORGANISM Nº

1625 (RRF)

PRESTACIONES (para leña de madera) / PRESTAÇÕES (para  
lenha de madeira) / PRESTAZIONI (per legna da ardere) /  
PERFORMANCE (pour bois) / PERFORMANCE (for wood)

POTENCIA CEDIDA AL AMBIENTE / POTÊNCIA CEDIDA AO  
AMBIENTE / POTENZA CEDUTA ALL'AMBIENTE / PUISSANCE EMISE  
A L'ENVIRONNEMENT / POWER YIELDED TO THE ENVIRONMENT

13 kW

RENDIMIENTO / RENDIMENTO / PERFORMANCE

76,8 %

  
Andrés de León Cebberos

(Director Gerente / Direttore Generale / Managing Manager / Directeur  
Industrias Hergóm, S.A.)

# hergom

**INDUSTRIAS HERGÓM, S.A.**

Domiciliada en:  
C/ Borrancho, s/n; 39080 (Soto de la Marina)  
Cantabria (España)

## **Certifica:**

Que los productos definidos a continuación, **cumplen** con los requisitos fundamentales de la Directiva 89/106/CEE (Real Decreto 1630/1992) según el sistema 3 de verificación (anexo III.2(ii) segunda posibilidad). El ensayo inicial de tipo por parte del organismo notificado incluye los ensayos de Seguridad frente al fuego, Emisión de productos de combustión, Temperatura superficial, Potencia térmica / Rendimiento energético y Desprendimiento de sustancias peligrosas.

MODELO

**C.3/80**

TIPO

Insertable para combustibles sólidos

FABRICANTE

INDUSTRIAS HERGÓM, S.A.  
C/ Borrancho, s/n; 39080 (Soto de la Marina) Cantabria (España)

NORMAS

UNE-EN 13229 :2002, UNE-EN 13229/AC :2006, UNE-EN 13229:2002/A1 :2003, UNE-EN 13229 :2002/A2 :2005 Y UNE-EN 13229 :2002/A2 :2005/AC :2006.

Nº CERTIFICADO ENSAYO TIPO

**RRF-29 09 2042**

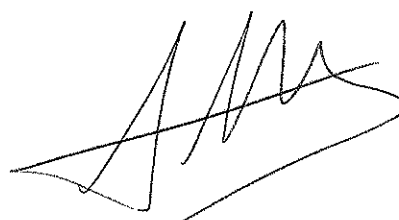
ORGANISMO NOTIFICADO Nº

**1625 (RRF)**

PRESTACIONES (para leña de madera)

POTENCIA CEDIDA AL AMBIENTE **13 kW**

RENDIMIENTO **76,8%**



Andrés de León Cebreros  
(Director Gerente Industrias Hergóm, S.A.)